

І жуку наугайтесь,
І свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО



Адреса
Редакції і Адміністрації:
'Svoboda', 81-83 Grand St.,
Jersey City, N. J.
Тел.: HENDERSON 4-0237
УНЧ: HENDERSON 5-8740

ШКОЛИ ВАЖЛИВІШІ ВІД КЕРОВАНИХ РАКЕТ --- ЗАЯВЛЯЄ АЙЗЕНГАВЕР

ПАЛАТА РЕПРЕЗЕНТАНТІВ УХВАЛИЛА ДЛІА ДЕ-
ПАРТАМЕНТІВ ЗДОРОВ'Я І ПРАЦІ \$2,846,831,581

Вашингтон. — Президент Айзенгавер промовляв на бенкеті для відзначення 100-річчя Крайового Виховного Товариства і заявив, що «наші школи є сильні опірні бази нашої оборони». Президент додав, що Конгрес ухвалив якнайшвидше законопроект про федеральну допомогу на будову шкільних будівлі. Кілька годин вчашіше Підкомісія Палати Репрезентантів ухвалила законопроект про те, щоб федеральний уряд мав видати на школи 2,000,000,000 доларів впродовж найближчих п'ятих років. Айзенгавер сказав, що школи є важливіші від керованих ракет, «ніж», потрібніші від радарової алярмової сітки і мають більшу силу як «енергія атомових бомб». Але загально думують, що слабі є вигляди на ухвалення законопроект про урядову допомогу шкільництву. Але тепер шанси на ухвалення цього законопроект трохи збільшилися після того, як прийшло до порозуміння на Підкомісії для Виховних Справ в Палаті Репрезентантів, на якій ухвалено, щоб федеральна допомога на школи вносила впродовж п'ятих років два мільйони доларів. Але небезпека для ухвалення цього законопроект в Конгресі не зменшилася, бо йому може противитися конгресові більшість із двох причин: 1. Бажають якнайбільше зменшити бюджет і мати менше витрат зменшити витрати. 2. Знову може виникнути внесок про те, щоб до законопроект додати умову, щоб федеральну допомогу шкіль-

Генерал ЛеМей найменованій на віце-шефа штабу летунства

Вашингтон. — Шеф Стратегічної Повітряної Команди генерал Куртис Е. ЛеМей найменованій на віце-шефа штабу летунства, яке то старовище опорожнилося по генералі Томасові Д. Вайтові, бо він від 1-го липня ц. р. стане шефом штабу летунства. Теперішній шеф штабу летунства генерал Натан Тайнінг найменованій на голову Об'єднаних Шейфів Штабу. Генерал ЛеМей має 50 років, від 1948 року він був шефом далекопротірного атомового бомбардування так званої Стратегічної Повітряної Команди. Він заявив, що не хоче покидати свого теперішнього становища, але мусить це зробити на наказ Пентагону, тільки продитиме, щоб він міг вказати, хто мав би бути його наступником. Одночасно переведено великі зміни в вищому командному складі. І так генерал Лаймен Л. Лемніцер, шеф далекопротірного американської команди і командант збройних сил ОН в Корей, — стане віце-шефом штабу армії; теперішній шеф штабу армії генерал Біллістон Б. Палмер буде заступником команданта американської військ в Європі; теперішній заступник американського команданта в Європі генерал Джордж Г. Декер обійме американську команду в Корей і одночасно буде командантом 8 американської армії

Ген. Доноуен й Едгар Гувер відзначені Медалею Національної Безпери

Вашингтон. — Генерал Білліам Дж. Доноуен, голова колишнього ОСС (Офісу Стратегічної Служби), переіменованій потому на СІА (Центральну Агенцію Розвідки Служби) одержав одні з найвищих американських відзначень, а саме Медалю Національної Безпери. Такою ж медалею відзначено керівника ФБІ (Федерального Бюро Інвестиції) Дж. Едгара Гувера за його видатну діяльність для безпеки З'єднаних Держав. Медала Національної Безпери це вже четверте найвище американське відзначення, що їх ген. Доноуен одержав за свою розвідку службу і діяльність. Досі він одержав Медалю Гонуру, Хрест за Видатну Службу і Медалю за Видатну Службу під час Першої Світової Війни. В імені ген. Доноуена прийняла нове його відзначення з рук през. Айзенгавера його дружина, бо сам генерал хворий. Передаючи Медалю Національної Безпери Дж. Гуверові, през. Айзенгавер висловив свою гордість з того, що він як агент американського народу може надати Гуверові й ген. Доноуенові найвище відзначення з тих, що їх має уряд.

Внаслідок снігових хуртовин згинули 35 осіб й оного 1.000 було ранених

Шикаго. — Снігові бурі і торнадо спустошили останніми днями десять північних штетів, спричинюючи величезні шкоди і втрати в людях. У штеті Вайомінг снігові припинили всю автоту і залізничну комунікацію і сотки людей застигли із своїми автами на дорогах, Несподіваний сніг і дощі в північно-східних штетях, особливо в Пенсильвії створили загрозу поперей. За підрахунком Ю-

Волтер домагається закінчити переселення мадарських втікачів

Вашингтон. — Демократичний конгресмен Френсіс Е. Волтер передбачає, що уряд незабаром закінчить переселювати мадарських втікачів до цієї країни. Волтер є головою Підкомісії для Справ Іміграції і недавно він просив генерального прокуратора Герберта Брауелла, щоб залишив допускати до ЗДА мадарських імігрантів. «На мою думку, сказав конгресмен Волтер, ця програма буде закінчена до двох тижнів, і до цієї країни зможуть прибувати як імігранти тільки члени роз'єднаних родин». Досі прибуло до ЗДА коло 30,000 мадарських втікачів після того, як в Будапешті почалося було повстання проти комуністичного уряду.

Алкорн закидає демократам «розпещування комуністів і корупцію»

Філадельфія, Па. — Голова Республіканського Крайового Комітету Мід Алкорн промовляв у Філадельфії на прийнятті в пошану трьох визначних республіканців із Пенсильвії і заявив, що Демократична партія, коли була при владі, «розпещувала комуністів» та «виростила клімат», в якому могла розвиватися корупція. «Демократична партія, казав Алкорн, бореться за бюрократію, централізацію влади в

Бовотер передбачає дальше подорожчання часописного паперу

Нью Йорк. — Голова корпорації «Бовотер Пейджер» сер Ерік Бовотер заявив, що цюгоричне підвищення ціни на 4 долари за тону часописного паперу було надто мале, бо воно повинно було бути дварази більше, цебто мало виносити не 4 тільки 8 доларів від тони. І тому голова найбільшої в світі паперової корпорації Бовотер передбачає, що му-

КАНАДІЙСЬКИЙ АМБАСАДОР В ЄГИПТІ ПОКІНЧИВ САМОГУБСТВОМ

Каїро. — Амбасадор Канади в Єгипті, Герберт Норман, убив себе в четвер 4-го квітня, скопивши на вулицю з 9-го поверху. Він мав тільки 48 років, але знаходився від довгого часу в стані психічної депресії. Як твердять часописи і явно твердили це посли в канадському парламенті до його трагічної смерті причинилися в деякій мірі відношення проти нього закрити щодо його зв'язків з комуністами чи навіть приналежністю до комуністичної партії. Ця справа виринула недовго в сенатській підкомісії у Вашингтоні під час переслухання про підправу роботу. Канадський уряд оприлюднив заяву, що закрити проти Герберта Нормана щодо його зв'язків із комуністами з 1940 року були предметом добайливого розсліду в 1951 році в Канаді і що його цілком очищено з усіхких підозрін. Коли американська сенатська підкомісія, затримувала знову цю справу в минулому місяці, канадський міністер закордонних справ, Лестер Пірсон протестував у листі до державного секретаря Доллеса. Державний департамент відмежувався від сенатського переслухання, за-



Герберт Норман

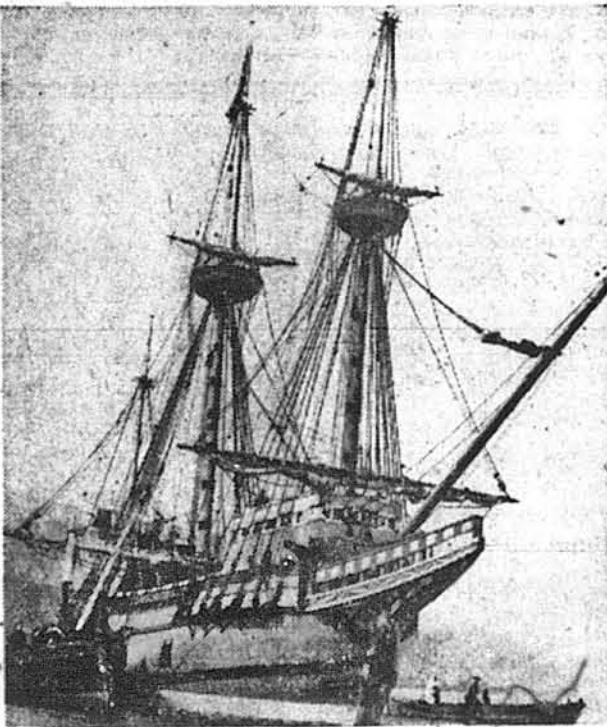
Генерал Шпайдель перейняв командне становище в НАТО

Париж. — В минулу середу 3-го квітня ц. р. німецький генерал Ганс Шпайдель офіційно перейняв становище команданта всіх сухопутних військ НАТО в середній Європі. Сталося це на короткій військовій церемонії в головній квартирі НАТО під Парижем. Прийняв його французький генерал Жан Еїсін Валлі, командант всіх збройних сил НАТО в центральній Європі. Генерал Шпайдель прибув у товаристві свого військового заступника, французького генерала П'єра Демізіс. Проти призначення генерала Шпайделя на високе командне становище в НАТО, з оцілком у Парижі і з піднянням йому французьких піхотних частин у середній Європі з їх старшинським корпусом, була сильна опозиція з боку частини французького громадянства. Особливо авантюристи комуністи, не з французького патріотичного становища, а з опозиції проти участі Німеччини в НАТО й організування нової німецької армії, небезпечної для СРСР. Комуністичний внесок у французькому парляменті, щоб не вказ протесту проти ген. Шпайделя припинити ради парламенту в дні передачі Шпайделеві командування, перепав, після чого комуністичні посли покинули залу засідань. Ген. Ганс Шпайдель був шефом штабу окупационної німецької армії у Франції за другої світової війни.

Німці домагаються звороту снокфісованих мастів в ЗДА

Бонн. — Вільгельм Форверк, президент Торговельно-промислової палати в Західній Німеччині, вислав в минулу середу палкий заклики до президента Айзенгавера і державного секретаря Доллеса, щоб вони зайняли прихильне становище в справі снокфісованих під час останньої війни німецьких мастів в ЗДА, яка в цих днях стає предметом переслухання на сенатській ко-

«ТРАВНЕВА КВІТКА» ГОТУЄТЬСЯ В ДОРОГУ



На фото: «Мейфлавер II», докладна копія історичного англійського корабля, на якому 119 осіб виплили з порту Плімут в Англії 16-го вересня 1620 року і висіли на північно-американській землі 21-го грудня того ж року. «Травнева Квітка», після переведення останньої перевірки, відіде в подорож тими самими шляхами, яким їхала її старша попередниця.

АНГЛІЯ ПРОГОЛОСИЛА ОСНОВНІ ЗМІНИ В СВОЇЙ ОБОРОНІ

КАСУЄ ОВОВ'АЗКОВУ ВІЙСЬКОВУ СЛУЖБУ, ОС-
НОВНО ЗМЕНШУЄ ЗБРОЙНІ СИЛИ, ПОКЛАДАЮ-
ЧИСЬ НА АТОМОВУ ЗБРОЮ

Лондон. — Англійський уряд проголосив т. зв. Білу Книгу — велику декларацію про нову військову політику, яка зриває з усіма дотеперішніми військово-політичними й стратегічними принципами, що їх трималася була Бритійська Імперія впродовж минулих сторіч. Найважливіші постанови з обійрних 74-х точок того історичного документу такі: Від 1960 року перестане обов'язувати в Англії обов'язкова військова служба. На місце примусової рекрутції прийдє принцип добровільного набору. Впродовж найближчих 5-х років англійські збройні сили зменшать кількість осіб у військовій уніформі з 690,000 до 375. Будє припинений дальший розвиток суперсонічних бомбардувальників і різних інших типів бойових літаків у користь керованих ракет атомової і водневої зброї. Керовані ракети Англії доставитиме від Америки, а сама продукуватиме до них атомові і стріляна. Англійська флота колись морська воєнна флота відмовляється від лінійних кораблів. Ті, які ще існують, підуть «на склад», а нових не будуть будувати. Зате будуть будувати по змозі невеликі літаконосці та легкі кружальки. Заморські військові гарнізони будуть редуковані чи зовсім відіслані. Англія забере від свої війська з Лівії і з Південної Корей, а з 80,000 воїнів, що їх має на європейському континенті, забере в цьому році 13,000 та дальших 13,000 в наступному році, якщо на це погодиться Рада НАТО. Військовий бюджет буде зредукований на 785 мільйонів доларів, отже з першого передбаченої квоти 4,760,000,000 доларів до кругло 3,975,000,000. Однак, відрахувавши з цієї квоти вартість достав для армії що їх Англія дістане від Америки, насправді збройні сили будуть коштувати Англії на найближчий рік не більше 976 мільйонів доларів. Головні принципи цієї нової англійської військової політики такі: 1) спільно з зацікавленими державами в рядах

існуючих військово-політичних блоків приготуватися до відпору ворожій агресії і 2) боронити британські колонії та території під британською адміністрацією проти місцевих атак, а на випадок потреби — переводити «обмежені військові операції, продиктовані негайною необхідністю». Англія не відмовляється на майбутнє від самостійних військових операцій, як ось минулорічна виправа проти Єгипту, проте тішіше пов'язує оборонні цілі з НАТО та покладається радше на краще озброєння збройних сил, аніж на їх кількість. За новим планом, суходільна армія Англії не рахуватиме більше, як 150,000 воїнів, стільки само матиме морська флота, а коло 75,000 летунства. Біла Книга займається окремими світовими обшарами, як ось Європою й Атлантийським обширом, Середнім Сходом і Далеким Сходом та відслідковує англійську військову політику в усіх тих теренах. За твердженням чоловічого представника «НІТТаймсу» у Вашингтоні, Джеймса Рестона, американські керівні кола «заскочені і стурбовані» оприлюдненими деталями нової англійської військової політики. Англійський міністер оборони Дункан Сандіс не скривав заміру Англії скасувати в найближчих роках примусову військову службу та перевести драстичні реформи у військово-бюджетній з уваги на господарську кризу в Англії. Однак американські чиновники ставляться найбільш опозиційно до головного засновку цієї англійської зміни військового планування: що англійські острови, моваля, є безбронні супроти ворожої атаки в атомовій війні і що тому треба переставляти свою збройну силу тільки на можливість відплатного удару. Дж. Рестон твердить, що американські керівні чиновники влаштують таке становище дефетизмом і що вони таврують методу залучування власного народу, із зневірою в людський розум, який зуміє знайти оборонні заходи проти ядрової зброї.

В Ірані створено новий уряд

Тегеран. — Згідно з заповіддю з-перед кількох днів, іранський прем'єр Гусейн Алі подався до димісії, а шах Різа Палеві призначив д-ра Манухера Еджбала новим прем'єром. Д-р Еджбал — це 49-річний колишній міністер урядництва, за професією лікар, ректор Тегеранського університету. В закордонній політиці нового уряду не буде жодних змін. Докладного складу нового уряду покищо не оголошено, заявлено тільки, що новий уряд своїм першим ділом вважатиме заведення

У СВІТІ

● Георгіо Татареску, перелюбний каліграфічний румунський прем'єр, помер минулого дня в Румунії на 65-му році життя. Коуну — румунське речі не подає дня і місця смерті. Георгіо Татареску втік в після війни від 1945 до 1947 року в Ірані «народного фронту» був іранським прем'єром та міністром закордонних справ, але потім його арештовано і звільнено з'явившись лише минулого року. Його наступником, як міністер закордонних справ у Румунії, стала ославлена комуністична Анна Павкер, яка потім теж попала в неласку у Москві і зникла з ониду. ● Міасе Амман, один з перших націонал-соціалістів і пресовий диктатор гітлерівської Німеччини, помер у Мюнхені на 63 році життя. За 1-ю світовою війною він був сержантом і вишкочив в Гітлера, як рекрута. Перого заарештували разом з Гітлером у 1923 році після невдалого «путчу» і він відсидів кілька місяців у в'язниці. Прийшовши до влади, Гітлер призначив Аммана голоною державної «палати преси» та фактичним цензором усіх книжок і часописів. Після війни його засудили, як воєнного злочинця, на 10 років в'язниці. ● В Японії і квітня ц. р. увійшов в силу закон, що забороняє проституцію, яка від правдань часів була в тій країні легальною установою. Коло 200,000 жінок і власників публичних домів мусять шукати праці, що створить поважну проблему з уваги на японське безробіття. Зорганізовані кола проституції, більшість з яких утримували свої родини, домагаються від уряду по \$500 відшкодування за позбавлення їх праці. На 46 адміністративних округів Японії тільки 8 почали розв'язувати цю складну соціальну й економічну проблему. ● Аргентинський уряд заборонив Комуністичній партії брати участь в виборах, бо вона «не є демократичною організацією».

Президент закликає збільшувати пожертви на Червоний Хрест

Вашингтон. — Президент Айзенгавер дістав листа від голови Американського Червоного Хреста Е. Роланда Гарримана, в якому пишеться про те, що та добродійна установа вичерпала всі свої фонди на допомогу жертвам стихійних катастроф і тепер не має грошей на допомогу тим, які потерпіли від торнадо в штетях Тексасі і Оклагомі, Айзенгавер звернувся на пресовій конференції до журналістів, щоб пригадали гро-

Пробні атомові експлозії почнуться в Неваді 15 травня

Вашингтон. — Комісія Атомової Енергії повідомляє, що цюгоричні пробні атомові експлозії почнуться на дослідних полях в штеті Невада 15 травня і будуть тривати ціле літо. Це будуть пробні експлозії малої атомової зброї, бо їх ціллю є випробувати ту атомову зброю, яка має служити до протилетунської оборони. Головним чином випробуватимуть п р отилетунські керовані ракети. Експлозовані керовані ракети не будуть долітати до землі, бо їх

В АМЕРИЦІ

● Президент Айзенгавер закликає на пресовій конференції, щоб він наказав своєму шоферові ніколи не їздити із швидкістю більшою від приписаної. Минулого тижня шофер Айзенгавера розвинув швидкість до 75 миль на годину, але президент, розмовляючи із своїм дінакером В. Твачем, не зауважив, що їхав він із недозволеною швидкістю. ● Колишній президент Геррі С. Труман, бувши в Нью Йорку, заявив, що не хотів би жити в цьому місті, хоч би йому його подарували. Він сказав, що найліпше місце в світі — це його Індіпенденс. Під час своєї традиційної ранньої прогулянки по вулицях Нью Йорку, Труман сказав журналістам, що «найліпший спосіб прославитися на шпальтах часописів — це забутувати якусь відому особу».

● У Спокені, Вашингтон, з 26 учнів третього класу публічної школи 19 захворіли на мумса, внаслідок чого наваження і тієї класі припинено. ● У Сан Франціско жінка зателефонувала на летючий перед стартом літака, який мав летіти до Нью Йорку, щоб Роберт Брікс, зазначив: «Ви везете жінку-лорда мс-лора Дубліну, але майже на увазі, що в літаку захована бомба». Поліція перешуквала літак, але нічого не знайшла. Літак відлетів із записаним на 25 хвилин. ● На останній пресовій конференції президент Айзенгавер зовсім не кашляв і не нарікав на біль в грудях, на який тернів довший час. ● У Нью Йорку в неділю 7-го квітня прийняв рішення рух на останній троллейбусній лінії. Місце троллейбусів займуть звичайні автобуси.

ЗАХІД ОБ'ЄДНУЄТЬСЯ — СХІД В РОЗПОРОШЕННІ

Підписання представниками шістьох західноєвропейських держав договорів про створення спільного європейського ринку (митна унія) і спільне користування автомобільною енергією треба розглядати як поважний крок вперед для завершення західноєвропейської єдності. Довгий був шлях, поки остаточно теперішній стан: проліто не мало "кривий" і відстої сотні конференцій. Але всі тайди ідеї Куденко-Калергі і ряду інших визначних європейців знайшла своє втілення, і сьогодні вже важко уявити регрес до якогось нового Вердену, Лянгемарку чи хоча б кривопролітної останньої світової війни. Виглядає, що з хідноєвропейські народи перейшли вже процес диференціації і щиро та серйозно беруться до інтеграції, наріжними каменями якої є суверенні держави, що їх границі майже ідентичні з етнографічними кордонами поодиноких народів. І як підмети власного та міжнародного життя вони, керуючись моментами доцільності, в першу чергу економічного характеру, добровільно обмежують свої суверенні права на користь надрядної інституції, що, ними поклікана, має дати їхнім країнам користі великопросторного господарства.

Сумний ювілей

В той самий час народи Східної Європи відзначають сумний ювілей сорокарічного поволення їх російським більшовизмом. Всюди там, де стоїть чобіт червоного окупанта, примушують вихвалити більшовицьку перемогу, тиснуть на совісті історії і

тут кво! замало. Національна боротьба за звільнення більшовицького поволення і за власну державність повинна, отже, знайти ширші рамки нового, справедливого порядку, в якому для всіх народів цієї частини Європи, включно з російським, мають бути приділені справедливі місця.

це різка фальшивість історично-навіяних фактів. Бо сорок років тому, коли українці, Волинською і Ізмаїльського полків підняли повстання, в Петрограді, де ми, робили це в ім'я національної свободи, соціальної справедливості і людської гідності, й, хоча برخی українських солдатів проклам. початок кінця царсько-го самодержавства, але він не дав народам царської Росії, а в тому числі й самому російському народові, тієї волі, за яку розгорілась в березні 1917 р. революція. Большевики підступно вкотре пристали національні і соціальні прагнення народів до волі, підішлись з чужої їхньої доктрини пір'я свободи і на рушниках царської імперії створили це жорстокішу від царської систему національного поневолення, економічного визиску і соціальної несправедливості.

Наслідком безприкладної в історії крадіжки народного змагу до волі і пофальшування змісту та цілей революції, цілі народи європейського Сходу й Азії опинилися і аж по сьогоднішній день перебувають у неволі, зовнішнім рефлексом якої є, між іншим, і численні еміграції народів Східної Європи.

"Народ народів — воєн"

На канві сорокаліття східноєвропейської смути і в обличчя подій, що вже так довго зриває в західній частині старого континенту і що знай-

зували п'ятдесять років тому, безневільно революції тут, чи еміграції? І як взагалі можна вважати ці "велика воля" на європейському Сході, коли кожен народ, а чи його емігрантські лідери просять

— Спочатку треба в Лисенці навести козацькі порядки. Панів туди теж силасилення збіглась, — сказав Залізняк.

— Кріпость велими сильна, — озвався Жидо.
— Кріпость сильна, проте достотно мені не знаю, скільки там війська. Горбачук тепер у Лисенці, лазутчик наш, — пояснив Залізняк Цилюві.
— Він уже мусить розвідати, — Помовчав і, з'явивши з кількох шапку, піднісся. — Нежидий перегородив почав з рускими махнув рукою Залізняка.
— Вірно кажеш, бити! Та куди ж ти? — гукнув Жидо.
— Посида, поміркуємо трохи. — От візьміть і поміркуйте те самі, хоч раз, — відповів Залізняк. — А я підчупись у підлогу. Заріє, як монастирський дячок. Василью на збритьою і ножицями дожидається.

— Мені вішати нема чого.

А от тобі, осавуле, свій під-
нятий треба, понохати кру-
гом. Хлопці геть розбиста-
лись, тільки я чуш: там ко-
гось роздягли, тут пограбу-
вали; звідти жаліються, звід-
си просять. А ти — наче не

— Хто поросся вкрад, а у кого в ушах пищить. Грабують — до чого ж тут я? Горбачук — найбільш довірливий Залізняка лазучник — з Лисянки не повернувся

Тому — казати об'єктивістично, навіні — для тих поляків, які з ідеалістичних спону- тали комуністами після роз- паді Німеччини і приходу- овського війська, арешту- зання Гомулки в 1948 році і переслідування „гомутівців“ а „тітоїзм“ було великим „даром. Для всіх ж мас шовіністського населення кому- ністичний режим став нена- висний не тільки тому, що- його принесли московські- зольники на своїх багаче-

Тому прихід до влади Владислава Гомулки був для поляків надією: не тільки на поліпшення суто національних свобод, до яких поляки вправують і свободу католицької віри, але й на поліпшення соціально-економічних умовин життя. Це були надії на те, що «легше стане жити». І Гомулка це розумів, відслідковував розпуцання спроби припинити польську сексуальну революцію.

ють її по-своєму? А, врешті, чи не відначили б ми гідно навіть ці сумні роковини сорочкарічного поневолення, коли б з цієї нагоди сталося „чудо“ і всі „пошкодовані“, власне їх еміграційні експозити, зійшлися б спільно „під муром плачу“ і прийняли раз на сорок років сказали один одному, своїм народам і цілому світові не лише проти чого вони борються, але й за що, за який порядок на сході Європи виступають? Сталося б чудо-чудес, коли б на такому ювілейному Мокрі не забракло ані одного представника поневоленого

народу, до російського включно. Бо попри війну "дружбу" російського народу із своїми сусідами, а головне з українським народом, факт остається фактом, що географія розмістила нас поруч, і "зміняти мешкання" не можна. До милування нема силування, і ніхто не вимагав, щоб "кацап" не виходив з обіймів "хахла", і навпаки. Тільки ки мусьте вони один одного луніати?

Тоді тудя випзалися іти Сумний з Петриком.

Двос сільських хлопчиків, — Петрик знайомився скрізь дуже швидко, — проводили його аж ген за мотилу. Дід Сумний простував попереду, постукуючи по сухій дорозі дубовою палицею, діти йшли на невеликій відстані за ними. Бувши менший на зріст від своїх однокласів, Петрик, однак, виглядав старшим за них. Може тому, що його довгообразе обличчя засмагло на вітрі, кінчик носа обдувся, губи поверхні. А може, старшим робила його очі. Великі, голубі, вони вже не раз промайляли слюною, бачачи, як знухаються з сідла шляхтичі.

Хлопчики розпитували свого нового товариша про місто, як доводилося минати Петрівку і з дідом, питали, куди йдуть і чи повернуться в село. Вони будуть дуже раді йдти. Петрик стільки всього знає, з ним так гарно гуляти.

(Далі буде)

Вступило в членство
Українського Національного Союзу

O E *

сянці навести козацькі порядки. Панів туди теж сила-силення збіглась, — сказав Залізняк.

— Кріпость велми сильна, — озався Шило.
— Кріпость сильна, проте достотно мені не знаю, скільки там війська. Горбачук тепер у Лисинці, лазутчик наш, — пояснив Залізняк Шилові.
— махнув рукою Залізняк.
— Вірно кажеш, бити! Та куди ж ти? — гукнув Жидла.
— Посидь, поміркуймо троххвилинно.
— От візьміть і поміркуйте те самі, хоч раз, — відповів Залізняк. — А я підчу парити

Він усе мусів роздати! — Помовчав і, знявши з кілки шпатель, піднявся. Нежвий переговори почав з русськими. Начальникими, тільки поки- люч не мовчав. В тих переговорах толку і Пшавча не подас ні- як. Він вига, про себе, похвально?

— Мені вішати нема чого. А от тобі, осауле, свій підняти треба, понохати кругом. Хлопці геть розбестілись, тільки я чуюси: там когось розгляди, тут пограбуй.

вали; звідти жаліються, звідси просять. А ти — наче не бачиш.

— Хто порозя вкрад, а у кого в ушах пищить. Грабують — до чого ж тут я?

Горбачук — найбільш довірливий Заліззянка лазуччина — з Лисакми не повернувся

НОЗАЦЬКИЙ ПРИЧИНОН ДО ІСТОРІЇ АМЕРИКИ

(Завершено зі сторони 2-ої)

з хат, ненавче пів, щоб за-
копати... Але, все таки
Джеймсівська колонія по-
тривала доволі довго, щоб
поставити міцні підвалини
поселення і британського па-
зування. Якійсь час вона на-
віть була столицею Вірджинії.
І цілий ряд „перших подій“
у Новому Світі відбулися в
Джеймстауні.

З другим вантажем у 1608
році прибула до цих берегів
перша біла жінка, місцеве
Форрест, і того ж року відбу-
лося тут перше вінчання. За
рік перша дитина-дівчинка
Вірджинія Лейдлі побачила
світ. Першу приватну фаб-
ричку скляних виробів, го-
ловно для обміну з індіан-
цями, засновано тут в 1608 ро-
ці з участю польських, ні-
мецьких та італійських реміс-
ників. Це було перше капі-
талістичне підприємство, як
тепер кажуть. У 1619 році
три особливо важливі події
сталися в Джеймстауні —
події істотно важливі для

му ворохобно засудили його
зороги на смерть і тільки по-
журот Ньюпорта з Англії вря-
тував його; дарма, що попав
зін і в полон до індіанського
царя Поватана і там лежав
узле на пеньку, чекаючи
мертвотних ударів, коли царів-
на Повагонта випросила у
Язика його від смерті. Він
зумів навізати дружні відно-
сини з індіанцями, і роздо-
бути харчів для голодних
го в ариш і колоністів. Він
призупинив шлях тивів-нероб-
застися до праці, він заві-
лад у громаді, він дослідив
юкцію і запалив аж до то-
го місця, де тепер стоїть Ва-
шингтон... Здається, був
зін справді особливим по-
статком на тодішні часи. По-
го сучасник склав про нього
вірш: „Не було ніколи ще
лицаря такого, як він, ві-
лого від боргів, вина, костей
і проклятих“.

Отой Дікан Смит врятував
Джеймстаун, врятував для
Англії Америку. Але за п'ять
років перед тим наші козаки
врятували Джана Сміта. Так
свідчить хроніка.

Вона оповідає про те, як
ще в 1602 році лицарський
адачі Джан Смит поїхав
Англію і пішов на службу до
семігородського князя Си-
гизмунда Баторія. З ним во-
вав він проти турків. Під час
довгої, облогою міста Регалі,
він вбив у лицарських дво-

бох трьох турків. Але пізні-
ше попав у полон і був про-
яурот Ньюпорта з Англії.
Сестра його власника, Хара-
за Трагобізонда, задалась
закохалась в нього, і спо-
чатку неволя не була такою
важкою й поганого для Джана
Сміта. Але потім послали
його невольником на Озів-
ське море, як каже хроніка.
Одного разу мотав він там збі-
жати на полі — з ланцюгом на
шій, коли підійшов до нього
паша і, наміхаючись, вдарив
його. Джан Смит не
втерпів: такий ційом розбит
пашу голову, а сам скочив на
його коня і почмався у степ
підняти козаків. Знайшов ко-
заків. Знайшли вони йому кай-
дани і відправили „козацьку
крайноу“ на північний захід
у Польщу. Далі він дістався
до Липська і там зустрів сво-
го опікуна Баторія. Хроніка
XVII сторіччя говорить тіль-
ки про козаків і козацьку
крайну. Але чи можемо ми
сумніватися щодо того, яка
це козацька крайна лежала
між Козацьким морем і Поль-
щею? І які це козаки вря-
тували Сміта від полону?

Коли столиця зустрічала
три кораблі з Джеймстау-
ну, на „Сусан Констант“ сто-
яли на чолі, переодягнені за
Джана Сміта, героя першої
англійської колонії в Новому

Світі. Цим разом не вітали
його стріли індіан, як 350 ро-
ків тому його оригінального
предтеку. Вітали його пред-
ставники могутньої амери-
канської держави, і міністер
з британської амбасаді, і пів-
мільйона глядачів. Тільки
пів сотні тисяч із них могли
побувати на покладі „Сусан
Констант“. Черга тривала чо-
тири години і автомобільний
„джип“ зупинив рух у се-
редмісті на довгий час. Та-
кого „джипу“ Вашингтон ще
не бачив.

Демократи стараються зменшити прибуткові податки

Вашингтон. — Вилінові демо-
кратичні провідники в Кон-
гресі за велику ціну стараються
щоб цього року зменшити фе-
деральні видатки принаймні
на два мільярди доларів, а пі-
сля того зменшити податки
від прибутків так, щоб вже
1-го січня 1958 року платни-
ці податків відчували деяку
полегшу в податкових таг-
рах. Податки мали б бути
зменшені тим способом, що
збільшено б суму, вільну від
оподаткування з теперішніх
600 доларів на особу до 700
доларів. Це збільшення на 100
доларів суми, звільненої від
оподаткування, зменшило б
прибуткові податки від осіб
на два мільярди річно. Демо-
крати гадають, що можна бу-
де зменшити бюджет на 1953
рік на два мільярди доларів, і
на стільки мали б бути змен-
шені прибуткові податки. На
їх думку бюджетова надлишка
дасть 1,800,000,000 доларів, і дати.

Ізраїль хоче задротувати й замінювати прикордонну смугу

Єрусалим. — Ізраїльський
уряд оприлюднив рішення по-
ставити здвож кордону між
Ізраїлем і смугою Гази, дов-
гого на 26 миль, два ряди ко-
лючого дроту, а поле між ни-
ми замінювати та нічого ясно
освітлювати. Заява Ізраїлю
прийшла у зв'язку з проголо-
шенням заходів, що їх прий-
має міжнародна поліція по
співієтському боці, у смугу Га-
зи, щоб не допустити до даль-
шого проникнення єврейських
партизанів-терористів до Ізра-
їлю. Ізраїль гостро натавру-
вав оприлюднену Гаммершиль-
дом угоду на співпрацю між-
народної поліції з єврейською
поліцією, створеною з арабсь-
ких, атаків із смуги Гази.
Смуга Гази — кажеться в Із-
раїльському комунікаті — по-
реходить тепер стадію повної
„сегрегзації“, зустріч обі-

З НАШИХ БУДНІВ

ІЩЕ ОДИН ЯРМАРОК!

Так, Шановна Метрополіс,
в цю суботу маємо 11-тий
Літературно - Мистецький
Ярмарок!
З увагою і з тривогою я
серці прислухуюсь метеоро-
логічним к о м унікатам,
чи не заговідаються на тої
день якісь катаклізми в
природі: бурі, зграгани,
землетруси чи інші атмо-
сферичні несприятливості. Бо
це нікому не секрет, що в
цього року імпрези нашого
К л ю б у, цю традиційну
„м'ятицю“, несприятливо
якесь фатум!

Не раз, просто, аж досади-
бере: з понеділка до п'ятни-
ці сонячно, погідно, а при-
йде та свята „м'ятиця“
авесір, тільки збереться до
К л ю б у, а тут, надворі —
блискавки, громи, змороло-
ми, аж страшно надір носа
показати.

А це, очевидно, для К л ю б у
прикра справа. Не прий-
де публіка раз-другий та і
замикай буди на колодку.
На засіданнях Управи ми
аж не раз і в голову заго-
димо: чи не завзялися на
нас, була, надприродні
сили і тепер карають нас та
переслідують за якісь тяж-
кі зріш?

А, скажіть правду, не ма-
є за що. Голова нашого К л ю б у,
Сергій Литвиненко, лю-
дина соборно - релігійна:
„понеділі годить до право-
славної церкви на 14-й ан-
тлиці і до св. Юра на 7-й
антлиці. В своїй роботі різ-
нить гудюю іконостає, так
само для католицьких зрі-
мів Божих, як і для право-
славних.“

Пані добродійка Приймо-
ва — особа вельми побож-
на, часто виступає на радіо-
вій програмі оо. Василів.
Ред. Косаренко - Косаревич
завжди буває в церкві,
коли тільки в пані Шувар-
ської є христини. Борис
Павлович Ржевський сту-
діював колись теологію,
хот і тепер займається
„мажкарством“ (по силос
пазки до Краю). Ну, та і

Ікер.

Ну, але й Філадельфія на-
лежить якась приємність.

Ікер.

Д-р ОЛЕКСАНДЕР СМІГЕЛЬСЬКИЙ
Оптомист
ВАДАННЯ ОЧЕП
292 Myrtle Ave., Cor. 19th Ave., Irvington, N. J. — ESsex 5-0469
49 Market St., Near Passaic St., Passaic, N. J. — PRescott 9-0255

УКРАЇНСЬКИЙ СТУДЕНТСЬКИЙ КЛЮБ
при Гантер Каледж
запрошує
Все Шановне Громадянство
на

ВИСТАВНУ
Українського Народного Мистецтва
яка відбудеться
в СЕРЕДІ 4 ЧЕТВЕР 10-го та 11-го КВІТНЯ 6. р.
від год. 9:30 ранку до 10-ї вечора
в Гантер Каледж при Парк Еве, та 68 вул.
в Нью-Йорку, кімн. ч. 302.

Увага!
УКРАЇНЦІ
АМЕРИКИ!

Від часу заснування УТС у В. Британії, завдячуючи личливості, підтримці і спів-
праці українського громадянства у цілому світі, у нашій розбудові — ми відкрили ряд Від-
ділів та Представництв під керівництвом місцевих, довірених українських підприємців,
які на місці полагоджують усі справи УТС.

Для вигоди усім українцям Америки, ми відкрили 2 Відділи УТС для стейтів:
1. Нью-Йорк (місто і стейт), Нью-Джерсі, Пенсильванія, Коннектикут і Массачусетт
під керівництвом українського підприємця п. В. Поплавника.

80 East 7th Street, New York 3, N. Y.
Tel.: ORegon 4-3930

2. Для стейтів Огайо і Мішинґен під керівництвом українського підприємця
п. В. Лаговника.

1028 Kenilworth Avenue, Cleveland 13, Ohio
Tel.: PRospect 1-0696.

У наших Відділах можна оглянути пробки всіх матеріалів, одержати ціни та
інформації, замовити папку та оплатити належність.

УТС є єдиною самостійною, незалежною Українською Спілкою ДЛЯ УКРА-
ЇНЦІВ. УТС не конкурує з чужими фірмами у цінах, а замість цього доставляє дійсно
найкращої якості товари по дуже справедливим цінам і викладає тільки ті речі, які є за-
мовлені, щоб родили на Україні мали правдиву поміч, про що свідчать уже численні
наших відборців. Всі папки УТС є повністю гарантовані — час доручення триває
5-7 тижнів. Кожний висиланий папку одержить посвідку з підписом відборця.

КУПИТЕ ЛІШЕ В СВОЇХ УКРАЇНСЬКИХ ФІРМАХ!
СТАВАЙТЕ В РЯДИ НАШИХ ВДОВОЛЕНИХ КЛІЄНТІВ!
МІЦНА УТС — НЕ КОРИСТЬ УСЬОМУ УКРАЇНСЬКОМУ ГРОМАДЯНСТВУ!
Вірно, що УТС знайде повну підтримку і серед українців Америки, та запевня-
мо про нашу скору, дбайливу та чесну обслугу.

A. Z. UKRAINIAN TRADING COMPANY
1-1a HUNT STR., LONDON, W. 2., GR. BRITAIN.
Tel.: PARK 1643.

Увага! Філадельфія й околиця! Увага!
В СУВОТУ 27-го КВІТНЯ 1957 р.
о год. 8-їй вечора
в залі Town Hall у Філадельфії (p/r Broad St. та Race St.)

КОНЦЕРТ ХОРУ „ДУМКА“
з Нью Йорку

під управою Леонтія КРУШЕЛЬНИЦЬКОГО
При „асистанції співучасті солистів“
ШАРЛОТТИ ОРДАССІ-БАРАНСЬКОЇ
сопрано Метрополітен Опері в Нью Йорку

та
ВОЛОДИМИРА БАРАНСЬКОГО
бас.

Фортеніковий супровід:
Оля ДМИТРИВ
Ганна ПРИДАТКЕВИЧ Роман СТЕЦУРА

Перша частина концерту присвячена творчості С.
ЛЮДКЕВИЧА; в другій частині твори: БЕЛЛІНІ,
БЕРДІ, БАГНЕР, ГЕНДЛІ, ГРІГА, МАССЕНЕ,
МОЦАРТА та ЧІПЕА.

Квитки в передпродажі в сидені „BAZAR“ — 822 North
Franklin Street у Філадельфії та в день концерту, при касі.

УВАГА! Українці Дітройту й Околиці!

ОРГАНІЗАЦІЯ ОБОРОНИ ЧОТИРЬОХ СВОІД УКРАЇНИ,
10 Відділ в Дітройті
владтовує

в дні 14-го КВІТНЯ 1957 р.
о год. 3:30 го полудні
в залі Українського Народного Дому
при вул. Мартін і Мішґан

Доповідь
проф. д-ра МИКОЛИ ЧУБАТОГО
на тему

„НАША ПОЛІТИКА В ОБЛІЧІ МІЖНАРОДНОГО
ПОЛОЖЕННЯ ТА ПОТРЕБ УКРАЇНИ“

На цю доповідь одного з найважливіших українських на-
укових і політичних діячів, запрошує все Українське
Громадянство Дітройту й Околиці

Управа

ВІЙШОВ З ДРУКУ
І РОЗСИЛАЄТЬСЯ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ

VII том творів
ІВАНА ФРАНКА

(ЛІМС МІКНТА; КОЛИ ЦЕ ЗВІРІ ГОВОРІЛИ
та дрібні дитячі казки)

Цей же том багато ілюстрований, вишов додатковим
накладом для продажу і поза передплатою.

Ціна поза передплатою — \$3.75
Передплату та замовлення надсилати до ближчої україн-
ської книгарні, або на адресу:

KNUHO-SPLKA PUBLISHING CO.
68 E. 7th St.
NEW YORK 3, N. Y.

Знана Ювелірна Крамниця
серед української публіки.

Великий вибір новостей на **ВЕЛИКОДНІ СВЯТА!**
Найбільший вибір імпор-
тованих короткочасних
НІ-РІ

JEWELERS
216-218 East
14th Street
New York 3,
New York
Tel. OR 3-5875

Тризуб
в 14 кар.
золота.
Артистично
виконані
мехаліки,
власної
фабричної,
14 кар. зол.,
\$2.95, \$3.95
\$5.95.
Висилемо також
поштою.

ТЕЛЕВІЗОРІ
GENERAL ELECTRIC, RCA в кольорах.
Показ в неділю від год. 1—1:30 по полудні.
Представництво фірми **OMEGA** — найновіші моделі
у великій виборі.
Оригінальні частини до навіах з шестимісячною гарантією.
Великий вибір фотографічних апаратів. Імпортовані пор-
тативні **МАШИНКИ ДО ПІСАННЯ** від \$49.95.
Імпортовані пера **Pelican \$7.95 і більше.**
Найбільший вибір ювелірних виробів 14 і 18 кар., золота,
ручних виробів з бурштину і коралів та найліпших
ПІВАНЦЬСЬКИХ ГОДИНИКІВ, які ми імпортуємо.
НАЙНИЖЧІ ЦІНИ. — ДОСВІДЧЕНІ ФАХІВЦІ.
ЖАДАЙТЕ КАТАЛОГІВ
Крамниця відкрита кожного дня від год. 9—9 вечора
в неділю, 1—4 по полудні.
Гарантія на всі товари.

радіоапаратів,
моделі на 1957 р.
TELEFUNKEN,
GRUNDIG,
BLAUPUNKT,
AMBASSADOR,
яких ми є представниками,
— тих надзвичайних,
сильних по конструкції і
з найкращим звуком, а-
паратів.

ВЕСНЯНИЙ РАВТ ІНЖЕНЕРІВ
— ВІДБУДЕТЬСЯ —
4-го ТРАВНЯ 1957 р.
в залах Українського Народного Дому, 140-142 Second Ave., New York.

ПРАЦІ
• HELP WANTED MALE •

СУПЕРІНТЕНДАНТ
4 поверховий дім без вінд, 3 коридори, центральне опр. слівця # 6, 3 кімнати, Подружжя з однією дитиною. Платня \$275. Рекомендації, які можна провирити.
Morris Realty Service Corp.
2109 Mott Ave.
Far Rockaway, L. I.

AUTO METAL MAN
Першокласний, постійна праця, добрі умови праці, модерна фабрика.
36 Ave. & Prince St.
Flushing 8-5508

GREENS LABORER
Обсяжний зарплати, орудувати машинами.
Bayside Golf Club
206-10 26th Ave.
Bayside, L. I.
Tel.: BA 9-6371

СУПЕРІНТЕНДЕНТ
з досвідом до всього.
35-річ. дім.
Телефон власника:
RE 9-7477
LA 8-3696

РОЗШУК

Розшукуємо рідного брата СЕРГІЯ МАНТИКА з села Пасіка, Грушевського повіту, Холмщини, якого забрали німці з його другом Володимиром Соколом. Обидва, правдоподібно, були в Німеччині та Франції. Хто знає про них, ласкаво доручити писати на адресу:

Володимир МАНТИКА
P. O. Box 271
Petersburg, Virginia, USA
Загратицькі часописки, прошу ласкаво про передрук.

Потукуємо брата ІВАНА ДРАБКА з Нарасла, пов. Бережани, який виїхав в 1943 до Німеччини, а згодом до Англії. Він одружений та має 4 дітей. Писати на адресу:

Wasyly SOLONYNKA
57 Mercer St., Newark, N. J.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

Загратицькі часописки, прошу передрук.

ПРАЦІ
• HELP WANTED MALE •

MEN — WOMEN
Miscellaneous
Factory Work. 5 day week
Some overtime
Steady Employment
Union Benefits
ST 4-7880
Ask for Mr. Taylor

ОПЕРЕВТОРИ
чоловіки, або жінки
MERROW MACHINE
& RUFFING MACHINE
Накривала на ліжка і ковдри
CANAL 6-1358

ПРАЦІ
• HELP WANTED FEMALE •

НЕБУВАЛА НАГОДА ПРАЦІ
PHILLIPS ELECTRONICS CORP.
691 Central Ave., Murray Hill, N. J.
Для досвідчених, або недосвідчених апліканток від 18 р.
Тепер відкриті такі праці:
• Assembly Workers
• Do packaging
• Press Operators
• Visual Inspectors
Головний особисто на повищу адресу, або телефонувати "Соліс" CR 7-4300 від 8:30 ранку до 12 пополудні і 12:45 до 4-ої по-пол. Аплікації приймаються в кожному United States Employment Office.

Досвідчені до шиття цілих суконь по \$3.75 на машині.
Постійна праця.
Юніа фабрика.
STYLETX COSTUME CO., Inc.
153-19 Jamaica Ave., Jamaica, L. I.

ОПЕРЕВТОРИ
з досвідом шиття блузок.
Висока платія.
Юніа фабрика.
OLYMPIA SPORTSWEAR
217 E. 144 St., Bronx.

ОПЕРЕВТОРИ
з досвідом при суконках в ці-
нах \$5.75 до \$8.75.
Юніа фабрика.
E. & B.
2640 Nostrand Ave., Brooklyn
CL 2-0087

ОПЕРЕВТОРИ
з досвідом секційної праці шит-
вання підшивки при вшиванні
плащів, "zipper" жакетів, леще-
тарних штанів. Постійна праця
секційна. Можна заробити
понад \$2 на годину.
KAYO MFG. CORP.
68 Orchard St., Newark, N. J.
MA 3-4858; 1 Block off Broad St.

ОПЕРЕВТОРИ
з досвідом на Singer & Merrow
машинках.
Праця при "polo" сорочках.
5:30 P.M. до 10:30 P.M.
Tel.: CA 6-1135

ПОТРЕБИТЕЛІ ГОСПОДИН
ДОМУ, УКРАЇНКИ
самітньої, або вдвоє — роки
50-60 — до дому відійти. Може
бути новоприбула. Платія, піс-
ля, або жінки самі, прошу голо-
ситись на адресу:
SAM DEMCHENKO
4439 Dubois St., Detroit 7, Mich.

ДІВЧИНКА
до продажу почина в пекарні
Досвід.
KAYAR BAKERY
89-14 Northern Blvd.
Jackson Heights, L. I.

BUSINESS OPPORTUNITY
ГОСПОДИНІ І ДЕЛКАТЕСЕН
на продаж
добрий бізнес, також "сендві-
ч" гарна кавна дозвіночка.
Надається для двох спеціальних
людей, або фамілії. Головний:
218 E. 5th St., N. Y. C.

НА ПРОДАЖ
ГОСПОДИНІ І ДЕЛКАТЕСЕН
на долині Менгеттену. Гаран-
туємо \$1,000 обороту, тижнево.
Рент \$50.
Ціна з товаром \$6,000.
Телефонувати: ORegon 7-6610

ДЕЛКАТЕСЕН-ГОСПОДИН
Середмість Менгеттену. Прода-
ж з втратою, мушкет прода-
ти — виждати.
CI 6-8075 — у тижні 6-8 P.M.
в неділю — цілий день.
JU 2-4088

НА ПРОДАЖ
ЛІТНІЦЕ
Добре поставлений бізнес, 24
спальні, дуже приємна італій-
ська кухня. Гості переїзди цілий рік.
Приватна пляжа і човни, "Ша-
фелборд". Гарні положення.
Tel.: DEFender 6-5458
Hickory 6-2211

ГОСПОДИНІ-ДЕЛКАТЕСЕН
PLAINVIEW, Long Island
57x46 на площі 80x130.
Паркування перед крамницею
10-15 будинків на товар
20x50. Одинокі просторуєтє
крамниця. Посидіть, товар і
власну машину — цілості \$70,000.
10 годин. Телеф.
WELLS 5-1699.

МОТЕЛЬ
Готельний гайпел, New Jersey.
Новосейський, будований відом-
ним будівничим з Лонг Айленд.
12 буд. помешань і лазничка.
Чуд. апартаменти для власника.
Море на ресторан. Небувала
нагода. Tel.: Rockville Center
(Long Island) 6-2268.

НА ПРОДАЖ
власна пекарня Bronx.
Повне влаштування. Власник
відходить. Рент \$125. Довгий
ліз. Повна ціна \$5,000. Телеф.:
JE 7-4205 or — JE 7-9767

ПРАЦІ
• HELP WANTED MALE •
СУПЕРІНТЕНДАНТ
4 поверховий дім без вінд, 3 коридори, центральне опр. слівця # 6, 3 кімнати, Подружжя з однією дитиною. Платня \$275. Рекомендації, які можна провирити.
Morris Realty Service Corp.
2109 Mott Ave.
Far Rockaway, L. I.

AUTO METAL MAN
Першокласний, постійна праця, добрі умови праці, модерна фабрика.
36 Ave. & Prince St.
Flushing 8-5508

GREENS LABORER
Обсяжний зарплати, орудувати машинами.
Bayside Golf Club
206-10 26th Ave.
Bayside, L. I.
Tel.: BA 9-6371

СУПЕРІНТЕНДЕНТ
з досвідом до всього.
35-річ. дім.
Телефон власника:
RE 9-7477
LA 8-3696

РОЗШУК

Розшукуємо рідного брата СЕРГІЯ МАНТИКА з села Пасіка, Грушевського повіту, Холмщини, якого забрали німці з його другом Володимиром Соколом. Обидва, правдоподібно, були в Німеччині та Франції. Хто знає про них, ласкаво доручити писати на адресу:

Володимир МАНТИКА
P. O. Box 271
Petersburg, Virginia, USA
Загратицькі часописки, прошу ласкаво про передрук.

Потукуємо брата ІВАНА ДРАБКА з Нарасла, пов. Бережани, який виїхав в 1943 до Німеччини, а згодом до Англії. Він одружений та має 4 дітей. Писати на адресу:

Wasyly SOLONYNKA
57 Mercer St., Newark, N. J.

Потукуємо: ВОДНА КУЛІНІНА та ВОДНА КУЛІНІНА МА-БЕВЕНІНА з Лепеліні. Маю для них вітання з дому. Хто знає про них, прошу писати на адресу:

John RYCHWICKI
249 — Fifth St.
Jersey City 2, N. J.

ПОМЕШКАННЯ
ПОМЕШКАННЯ

6-кімнатне в партері на
Flushing — Corona
Рент — \$67.00
За інформації звертатись до
п. Дороша телефонічно:
HA 9-7202

FARMS FOR SALE
DELAWARE COUNTY, N. Y.
177 акрів модерна молочна
ферма.
3-кімн. дім, 2 лазнички, гос-
тинень, 2 милі від Delhi, N. Y.
Ціна \$12,500. Сплати. Пишіть:
JOHN TUCKER, Delhi, N. Y.
or phone Free Port 9-8812
(Long Island).

ЧУДОВА КУРІЦА ФАРМА
8 акр., 9-кімн. дім, всі удоді-
лення, 5 хв. ходу до басейну,
парк і риболовля; куринки на
2,000 курей з 1,700 носіями; всі
будинки в 1-класному стані.
Власник відходить по 25 р.
продає ключ, товар і "barrel" за
\$10,000 готівки, решта на лег-
кі сплати. Треба оглянути, щоб
оцінити.
ED MARSHNER, Butler Park,
Washington, N. J.

ФАРМА НА ПРОДАЖ
Фарма 300 акрів, в тому 150 ак-
рів управного поля — а решта
ліс і пасовиська. Дерев'яний дім
на сім кімнат і стайні на 26 ко-
рів, також куринки на три тися-
чі курей. В доброму стані —
господарські машини (трактор,
свілка й інші господарські при-
ряди, тут уживані фармери).
Фарма є положена при дуже
добрих дорогах ("гай-вей"), 110
миль від Пітсбургу, дуже здо-
рова і гарна околиця. — Про-
щину та решту інформації, про-
шу писати на адресу:
CHARLES LECH
3089 Woodland Road
Ambridge, Penna.

PINE BUSH
20-кімн. дім.
5 лазничок, 4 кухні, вел. сто-
дола, куринки, басейн, 3 гаражі, 68
акр. (40 акр. на сіно). Горб, око-
лиця. Ідеально на винайм. 10
хвил. до скелів, 20 хвил. до
Ellenville — \$18,500. Продається
з втратою. Можна мати дозвіл
на дитячий табір на 50 осіб.
UL 3-8226; UL 1-7100

REAL ESTATE
На ПРОДАЖ або ВІНАЙМ
4-кімн. літне багаток., положене
на South Side від Market St.,
коло 75 ft. від Devine St.
Depford's Twp.
Garden City, Gloucester Co., N. J.
20 миль від Філадельфії.
Дуже поміркована ціна.
Телефонувати або писати:
A. NAZAREVITCH
526 E. 11th St., New York
OR 7-3434

BROADWAY-FLUSHING
2-кімн. парковий дім
для професійного життєву з
бізнес. ділничі. Дохід \$180 м-
сячно від 2 апар. і гаражів.
Без контролю, окремий вхід
до офісу лікаря. Ціна на скор-
ий продаж — \$23,500, включ.
3 холодильні, 3 печі і багато
особливостей. RE 9-3300 9-та
рано — 5 по пол. Без посеред-
ництва.

BAYSIDE \$25,990
10% готівки на всі новосейні
2-рох. мур. домів.
Жий — рент даром.
• 4 1/2 кімн. апарт.
• Великі гаражі
• Парков. огороження
• 3 рази пристроєвані стіни
• Мокляні рури
• Дубові підлоги
• 1957 р. кухні з вбудова-
ними печима
• Поруччя з зварного
заліза
• Повний підвал і т. д.
1 блок до школи, комунікації
і скелів.

MODEL HOME at 32nd Ave. &
FRANCIS LEWIS Blvd.
I. A. GREEN CONSTRUCTION
CORP.
Model Phone: BA 9-9768
Office: OL 8-4000

BALDWIN NORTH \$11,950
7 Short Place near Lenox Road.
Ranch 78x180 площа.
5 кімнат, застібкована вірнана,
підвал, гараж, низько скелів,
шкіл, комунікації, багато дерев,
пліно до зайняти. Телефон.
власника: IVanhoe 6-1413, або
ESplanade 5-4776.

FLUSHING
43-32 165th St.
Стилево збудований дім —
відокремлений. 2-рох. — два кі-
мн. апарт., 3 спальні кожний
апартамент. Гараж на 2 авт.
Голланд. лазничка і кухня,
бліз. шкіл, скелів, комуніка-
цій і церков. Будівничий:
BAYside 9-1665

ASTORIA
3-пов. муров. & "frame" дім.
15 кімнат, 7 умел. помеш., 1-
5-кімн. апарт. неумовляють.
Дохід \$8,100, чист. дох. \$3,100.
Цінить на \$30,000.
ASToria 8-6888

ДІМ НА ПРОДАЖ — "ALL YEAR AROUND"
8 повно вадштованих кімнат; від сторуни Scotch Creek,
гараж на 3 авт., огороження гарч. водою.
1 вел. 2-пов. будинок, другі малі будинки, біз. скелів,
шкіл, кіна, басейну, риболовлі; 2 год. від Нью Йорку
"трунел" Exit 20. Також на продаж крамниця "yard good"
і інші доходи послістості. — Без посередництва агента.
Пишіть: Box 63 — Hunter, N. Y.
або телеф.: HUNter 4707

REAL ESTATE
SO. FLORAL PARK
Стилево збуд. "split" 2-рох. дім.
3 кімн., ідеальні, 17 кімн. напорі.
4 спальні, 3 лазнички і 3 дод-
атково неумовляють кімнати
кімнати. Центр. огороження, 84x
100 площа, гараж, на розі;
бліз. церков, шкіл, комунікацій
і скелів — \$18,900
FL 2-2491

FLUSHING (Queensboro HW)
Відокр. 2-рох. дім
5 і 3 кімнати, пов. підвал, га-
раж на 2 авт., олин огороження,
особливості, 40x100, біз. шко-
ли і скелів — \$18,900
Власник FL 8-8836

BRONX
DE REIMER AVE. — 4311
2-рох. дім відокремлений,
10 кімнат, 2 1/2 лазнички, гараж,
цілий до зайняти. Біз.шко-
ли — \$17,500.
FA 4-4855

GLENDAL
1-рох. мур. парковий дім
6 кімн., олин огороження, гараж
на 1 авто. Також 1-рох. 6-кімн.
"frame" дім, повністю відокре-
млений. Гараж, в'їздова дорога.
De Biase, VI 9-1060; DA 6-1337

HOLLIS — \$16,490
Новозбудований, готовий до
зайняти, 6 1/2 кімн. дім.
1 1/2 лазнички. Одинокі парово
огороження. Доглядано всього.
Francis Louis Blvd. at 114th Drive
JA 3-3473

КУПИТЕ
Я ПІДПРИЄМСТВО
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
В "СВОБОДІ"

УКРАЇНЬСЬКА ФУТРИНА ФІРМА

виготовляє на замовлення нові футра та переробляє
уживані футра по найнижчих фасонах.



ЖАКЕТИ
НАКИДКИ
СТОЛИ
ПРИСТУПНІ
ЦІНИ
ДОГЛЯД
СПЛАТИ
КУПИТИ
КАМІННИ
І ЛІСОВИ
МІНКИ
СОБОЛИ

J. WUJKIW, Inc.
MFG. FURRIERS
111 E. 7th St., NEW YORK 9, N. Y. — Tel. Spring 7-8710

УВАГА! НЮАРК І ОКОЛИЦЯ! УВАГА!

► У МІСТІ НЮАРКУ ВІДКРИТА НОВА
КРАМНИЦЯ ДЛЯ ВИСИЛКИ
ПАКУНКІВ
ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ.

• Висилемо поживу, нову і пошену одєжу, сукон-
ні, пікрля і текстильні вироби, медикаменти і т.
п. Вишлїть своїм рідним і знайомим!
• Пакунки будуть доставлені до місця призначен-
ня протягом шість тижнів. Посилки вислїли до-
вірливою поштою будуть доручуватись протягом
7-10 днів.
• Висилючий одержить особисту посвідку від
відбору пакунка. Висилки пакунків і доручен-
ня гарантується.
• Всі посилки повністю оплачуються тут виключно
з митом. Той, що одержить пакунок не буде ні-
чого доплачувати.

КАНЦЕЛЯРІЯ ВІДКРИТА КОЖНОГО ДНЯ ВІД 9-ої ГОД.
РАНКУ ДО 6-ої ГОД. ВЕЧОРОМ
В СЛУЖОТІ ВІД 9-ої РАНО ДО 4-ої ГОДИНИ ПОПОЛУДНІ

PACKAGE EXPRESS CO.
314 MARKET STREET NEWARK, N. J.
Tel.: (Newark) Mitchell 2-2452
Зверніть увагу на нову адресу!
(Біля Пенсильванія станції в місті Ньюарку).

ЛІКИ

НАПВІДПОВІДНИШІ ДАРУНКИ
(Rimilon, Penicilin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine,
Vitamins — Irgapyrin, Atothanyl)
Хірургічний виряд, еластичні пов'язки, бандажі —
посяє і все потрібне для домашньої аптечки.
Висилється до всіх країн Європи.

Мито оплачується тут. Гарантія доставки.
• Спеціалісти європейських рецент
Пишіть або телефонуйте:

B. FELDMAN PHARMACY
111 AVE. A. & 7th STREET, NEW YORK CITY
Tel. OR 7-5980

REAL ESTATE
SO. FLORAL PARK
Стилево збуд. "split" 2-рох. дім.
3 кімн., ідеальні, 17 кімн. напорі.
4 спальні, 3 лазнички і 3 дод-
атково неумовляють кімнати
кімнати. Центр. огороження, 84x
100 площа, гараж, на розі;
бліз. церков, шкіл, комунікацій
і скелів — \$18,900
FL 2-2491

FLUSHING (Queensboro HW)
Відокр. 2-рох. дім
5 і 3 кімнати, пов. підвал, га-
раж на 2 авт., олин огороження,
особливості, 40x100, біз. шко-
ли і скелів — \$18,900
Власник FL 8-8836

BRONX
DE REIMER AVE. — 4311
2-рох. дім відокремлений,
10 кімнат, 2 1/2 лазнички, гараж,
цілий до зайняти. Біз.шко-
ли — \$17,500.
FA 4-4855

GLENDAL
1-рох. мур. парковий дім
6 кімн., олин огороження, гараж
на 1 авто. Також 1-рох. 6-кімн.
"frame" дім, повністю відокре-
млений. Гараж, в'їздова дорога.
De Biase, VI 9-1060; DA 6-1337

HOLLIS — \$16,490
Новоз